

Số: 2450/QĐ-UBND

Cần Thơ, ngày 15 tháng 9 năm 2017

QUYẾT ĐỊNH
Về việc giải quyết khiếu nại của bà Lê Thị Minh
(Lần hai)

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ CẦN THƠ

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương số 77/2015/QH13 ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật Khiếu nại số 02/2011/QH13 ngày 11 tháng 11 năm 2011;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 75/2012/NĐ-CP ngày 03 tháng 10 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Khiếu nại;

Căn cứ Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31 tháng 10 năm 2013 của Tổng Thanh tra Chính phủ quy định quy trình giải quyết khiếu nại hành chính;

Căn cứ Thông tư số 02/2016/TT-TTCP ngày 20 tháng 10 năm 2016 của Tổng Thanh tra Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31 tháng 10 năm 2013 của Tổng Thanh tra Chính phủ quy định quy trình giải quyết khiếu nại hành chính;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 44/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về giá đất;

Căn cứ Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Quyết định số 1011/QĐ-UBND ngày 12 tháng 4 năm 2016 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố Cần Thơ về việc phân công công tác của Chủ tịch và các Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố;

Xét đơn khiếu nại đề ngày 04 tháng 4 năm 2017 của bà Lê Thị Minh, ngụ số 91/545A, tổ 6, khu vực 1, phường Hưng Phú, quận Cái Răng, thành phố Cần Thơ.

I. Nội dung khiếu nại:

Yêu cầu tăng diện tích bồi thường về đất ở từ 150m² thành 300m²; cấp 02 nền tái định cư; yêu cầu bồi thường về đất theo mức giá năm 2016.

II. Kết quả giải quyết khiếu nại của người giải quyết khiếu nại lần đầu:

Ngày 17 tháng 3 năm 2017, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Cái Răng ban hành Quyết định số 1175/QĐ-UBND về việc giải quyết khiếu nại lần đầu của bà Lê Thị Minh, có nội dung: Bác nội dung đơn khiếu nại của bà Lê Thị Minh về yêu

cầu tăng diện tích bồi thường về đất ở từ 150m² thành 300m²; cấp 02 nền tái định cư; yêu cầu bồi thường về đất, vật kiến trúc theo mức giá năm 2016 do bị ảnh hưởng dự án xây dựng sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu vì không có cơ sở xem xét, giải quyết.

III. Kết quả xác minh nội dung khiếu nại: Xét Báo cáo số 1645/BC-STNMT ngày 31 tháng 5 năm 2017 và Tờ trình số 3205/TTr-STNMT ngày 06 tháng 9 năm 2017 của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, có nội dung như sau:

Ngày 02 tháng 12 năm 2014, Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố ban hành Công văn số 6231/UBND-KT về việc thống nhất chủ trương việc Công ty Vinpearl đầu tư xây dựng sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu, phường Hưng Phú, quận Cái Răng.

Ngày 22 tháng 01 năm 2015, Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố ban hành Công văn số 343/UBND-KT về việc giao nhiệm vụ cho Trung tâm Phát triển Quỹ đất thành phố thực hiện bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án xây dựng sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu, phường Hưng Phú, quận Cái Răng.

Ngày 07 tháng 4 năm 2015, Ủy ban nhân dân thành phố ban hành Quyết định số 1064/QĐ-UBND về việc phê duyệt hệ số điều chỉnh giá đất cụ thể để tính bồi thường cho các tổ chức, hộ gia đình và cá nhân bị ảnh hưởng bởi dự án sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu, phường Hưng Phú, quận Cái Răng, có nội dung: các vị trí còn lại: đất ở và đất SKC áp dụng hệ số 1,16, đất trồng cây lâu năm áp dụng hệ số 2,31 và đất trồng cây hàng năm áp dụng hệ số 2,36.

Ngày 23 tháng 4 năm 2015, Ủy ban nhân dân thành phố ban hành Quyết định số 1231/QĐ-UBND về việc quy hoạch đất xây dựng dự án sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu, phường Hưng Phú, quận Cái Răng.

Ngày 07 tháng 8 năm 2015, Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố ban hành Công văn số 3718/UBND-KT về việc chủ trương bồi thường, hỗ trợ cho các hộ dân bị ảnh hưởng dự án xây dựng sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu, phường Hưng Phú, quận Cái Răng.

Ngày 10 tháng 8 năm 2015, Hội đồng bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án lập Biên bản đo đạc, kiểm kê về đất, nhà, công trình, vật kiến trúc, cây trồng, vật nuôi đối với trường hợp của bà Lê Thị Minh, có nội dung: thu hồi hết diện tích đất, gồm: 150m² (T) + 2216,70m² (CLN), trên đất là nhà tạm, vật kiến trúc.

Ngày 02 tháng 3 năm 2016, Ủy ban nhân dân thành phố ban hành Quyết định số 526/QĐ-UBND về việc phê duyệt đồ án Quy hoạch chi tiết xây dựng tỷ lệ 1/500 sân Golf 18 lỗ và Khu biệt thự tại Cồn Ấu, phường Hưng Phú, quận Cái Răng.

Ngày 24 tháng 10 năm 2016, Ủy ban nhân dân quận Cái Răng ban hành Quyết định số 4030/QĐ-UBND về việc thu hồi đất của bà Lê Thị Minh để thực hiện dự án xây dựng sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu, phường Hưng Phú, quận Cái Răng, có nội dung: thu hồi diện tích 2.366,7m² (150m² (T) + 2216,70m² (CLN)) thuộc thửa đất số 03, tờ bản đồ số 7 theo hồ sơ kỹ thuật ngày 14 tháng 7 năm 2015 do Công ty cổ phần tư vấn thiết kế xây dựng thương mại và dịch vụ Đại Nam thực hiện, đất tọa lạc tại phường Hưng Phú, quận Cái Răng.

Ngày 24 tháng 10 năm 2016, Ủy ban nhân dân quận Cái Răng ban hành Quyết định số 4026/QĐ-UBND về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ dự án xây dựng sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu, phường Hưng Phú, quận Cái Răng (đợt 18, cho 04 hộ), trong đó: phê duyệt cho bà Lê Thị Minh với tổng số tiền là 1.321.061.163 đồng, gồm: đất là 930.652.320 đồng, nhà, vật kiến trúc là 13.834.000 đồng, hoa màu là 8.429.660 đồng, hỗ trợ là 364.032.000 đồng, thưởng bàn giao đất nông nghiệp là 3.000.000 đồng và thưởng di dời đúng kế hoạch là 1.113.183 đồng.

Ngày 16 tháng 11 năm 2016, bà Lê Thị Minh có đơn khiếu nại gửi đến Ủy ban nhân dân quận Cái Răng yêu cầu tăng diện tích bồi thường về đất ở từ 150m² thành 300m²; cấp 02 nền tái định cư; yêu cầu bồi thường về đất, vật kiến trúc theo mức giá năm 2016 do bị ảnh hưởng dự án xây dựng sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu. Đơn của bà Minh được Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Cái Răng thụ lý tại Thông báo số 877/TB-UBND ngày 23 tháng 11 năm 2016 và giao Thanh tra quận Cái Răng xác minh tại Quyết định số 4376/QĐ-UBND ngày 21 tháng 11 năm 2016.

Ngày 16 tháng 12 năm 2016, Thanh tra quận Cái Răng có Báo cáo số 13/BC-TTr-KNTC về kết quả xác minh khiếu nại của bà Lê Thị Minh, có nội dung: kiến nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Cái Răng bác đơn khiếu nại của bà Minh vì không có cơ sở xem xét.

Ngày 29 tháng 12 năm 2016, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Cái Răng tổ chức đối thoại với bà Lê Thị Minh, kết quả: việc khiếu nại yêu cầu tăng diện tích bồi thường về đất ở từ 150m² thành 300m²; cấp 02 nền tái định cư; yêu cầu bồi thường về đất, vật kiến trúc theo mức giá năm 2016 do bị ảnh hưởng dự án xây dựng sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu là không có cơ sở xem xét.

Ngày 17 tháng 3 năm 2017, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Cái Răng ban hành Quyết định số 1175/QĐ-UBND về việc giải quyết khiếu nại lần đầu của bà Lê Thị Minh, nội dung: Bác nội dung đơn khiếu nại của bà Lê Thị Minh về yêu cầu tăng diện tích bồi thường về đất ở từ 150m² thành 300m²; cấp 02 nền tái định cư; yêu cầu bồi thường về đất, vật kiến trúc theo mức giá năm 2016 do bị ảnh hưởng dự án xây dựng sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu vì không có cơ sở xem xét, giải quyết.

Ngày 04 tháng 4 năm 2017, bà Lê Thị Minh gửi đơn khiếu nại đến Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố yêu cầu tăng diện tích bồi thường về đất ở từ 150m² thành 300m²; cấp 02 nền tái định cư; yêu cầu bồi thường về đất, vật kiến trúc theo mức giá năm 2016 do bị ảnh hưởng dự án xây dựng sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu.

IV. Kết quả đối thoại:

Qua ý kiến của bà Lê Thị Minh và nội dung Báo cáo thẩm tra, xác minh của Sở Tài nguyên và Môi trường, cùng ý kiến của các đại biểu đại diện Sở, ban, ngành thành phố tham dự buổi đối thoại ngày 01 tháng 9 năm 2017 tại Trụ sở Tiếp công dân thành phố Cần Thơ, cho thấy: việc bồi thường, hỗ trợ vừa qua đối với trường hợp của bà Lê Thị Minh là đúng quy định pháp luật.

Tại buổi đối thoại ngày 01 tháng 9 năm 2017, bà Lê Thị Minh không cung cấp được tình tiết mới phát sinh so với nội dung đã được Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Cái Răng giải quyết tại Quyết định số 1175/QĐ-UBND ngày 17 tháng 3

năm 2017; do đó, căn cứ hồ sơ, đối chiếu quy định pháp luật, nội dung đơn khiếu nại của bà Lê Thị Minh về yêu cầu tăng diện tích bồi thường về đất ở từ 150m² thành 300m²; cấp 02 nền tái định cư; yêu cầu bồi thường về đất theo mức giá năm 2016 là không có cơ sở xem xét, giải quyết. Công nhận Quyết định số 1175/QĐ-UBND ngày 17 tháng 3 năm 2017 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Cái Răng về việc giải quyết khiếu nại lần đầu của bà Lê Thị Minh là đúng quy định pháp luật.

V. Kết luận:

- Về yêu cầu tăng diện tích bồi thường về đất ở từ 150m² thành 300m²:

Căn cứ Điều 75 Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013 quy định về điều kiện được bồi thường về đất khi Nhà nước thu hồi đất vì mục đích quốc phòng, an ninh; phát triển kinh tế - xã hội vì lợi ích quốc gia, công cộng, tại khoản 1 quy định: *“Hộ gia đình, cá nhân đang sử dụng đất không phải là đất thuê trả tiền thuê đất hàng năm, có Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, Giấy chứng nhận quyền sở hữu nhà ở và quyền sử dụng đất ở, Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất (sau đây gọi chung là Giấy chứng nhận) hoặc có đủ điều kiện để được cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất theo quy định của Luật này mà chưa được cấp, trừ trường hợp quy định tại khoản 2 Điều 77 của Luật này; người Việt Nam định cư ở nước ngoài thuộc đối tượng được sở hữu nhà ở gắn liền với quyền sử dụng đất ở tại Việt Nam mà có Giấy chứng nhận hoặc có đủ điều kiện được cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất theo quy định của Luật này mà chưa được cấp”*. Theo Biên bản họp xét tính pháp lý ngày 12 tháng 8 năm 2015 tại phường Hưng Phú, thể hiện: bà Lê Thị Minh sử dụng nhà, đất chưa được cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, nguồn gốc là của cha là ông Lê Văn Túy và mẹ là Lê Thị Xuyên sử dụng trước năm 1975 và để lại cho bà Minh sử dụng vào năm 2008, đến năm 2011 có sửa chữa lại nhà và kết cấu không thay đổi, không lấn chiếm và tranh chấp, sử dụng ổn định cho đến khi ảnh hưởng dự án, đủ điều kiện bồi thường 100% giá trị và Hội đồng bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án đã trình Ủy ban nhân dân quận Cái Răng phê duyệt kinh phí bồi thường về đất cho bà Minh tại Quyết định số 4026/QĐ-UBND ngày 24 tháng 10 năm 2016 là bồi thường 100% giá trị đất theo giá đất cụ thể do Ủy ban nhân dân thành phố phê duyệt. Trường hợp bà Minh sử dụng đất chưa được cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, đủ điều kiện bồi thường là đã xem xét đến tình tiết và điều kiện được cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất đối với trường hợp bà Minh là đã đủ điều kiện cấp giấy.

Căn cứ Điều 103 Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013 quy định về xác định diện tích đất ở đối với trường hợp có vườn, ao, tại khoản 5 quy định: *“Đối với trường hợp không có giấy tờ về quyền sử dụng đất quy định tại Điều 100 của Luật này mà đất đã sử dụng ổn định từ trước ngày 15 tháng 10 năm 1993 thì diện tích đất ở được xác định theo mức quy định tại khoản 4 Điều này”*; khoản 4 quy định: *“Đối với trường hợp thửa đất ở có vườn, ao được hình thành từ ngày 18 tháng 12 năm 1980 đến trước ngày 01 tháng 7 năm 2004 và người đang sử dụng có một trong các loại giấy tờ về quyền sử dụng đất quy định tại Điều 100 của*

Luật này mà trong giấy tờ đó không ghi rõ diện tích đất ở thì diện tích đất ở được xác định như sau: a) Ủy ban nhân dân cấp tỉnh căn cứ vào điều kiện, tập quán tại địa phương quy định hạn mức công nhận đất ở cho mỗi hộ gia đình phù hợp với tập quán ở địa phương theo số lượng nhân khẩu trong hộ gia đình; b) Trường hợp diện tích thửa đất lớn hơn hạn mức công nhận đất ở tại địa phương thì diện tích đất ở được xác định bằng hạn mức công nhận đất ở tại địa phương; c) Trường hợp diện tích thửa đất nhỏ hơn hạn mức công nhận đất ở tại địa phương thì diện tích đất ở được xác định là toàn bộ diện tích thửa đất”.

Căn cứ điểm a khoản 1 và điểm a khoản 2 Điều 1 Quyết định số 18/2014/QĐ-UBND ngày 24 tháng 11 năm 2014 của Ủy ban nhân dân thành phố Cần Thơ quy định hạn mức giao đất ở cho hộ gia đình, cá nhân để làm nhà ở và hạn mức công nhận đất ở đối với thửa đất ở có vườn, ao, quy định: “*điểm a, khoản 1: đối với các phường: không quá 150m²/hộ gia đình, cá nhân; điểm a, khoản 2: Đối với hộ gia đình có từ 04 nhân khẩu trở xuống thì hạn mức công nhận đất ở bằng hạn mức giao đất ở quy định tại khoản 1 Điều này*”. Theo hộ khẩu số 4034405 do bà Lê Thị Minh là chủ hộ, có 04 nhân khẩu, gồm: bà Minh là chủ hộ, chồng là ông Đỗ Cao Trí, con Đỗ Cao Thông và con là Đỗ Lê Bảo Trân. Nhận thấy: công nhận hạn mức đất ở và bồi thường về đất ở cho hộ bà Lê Thị Minh với diện tích 150m² là đúng quy định. Việc bà Minh yêu cầu công nhận và bồi thường 300m² đất ở là không có cơ sở xem xét, giải quyết.

- Về yêu cầu bồi thường về đất theo mức giá năm 2016:

Qua xem xét hồ sơ, cho thấy: Bà Lê Thị Minh có đất bị thu hồi để thực hiện dự án với tổng diện tích là 2.366,7m², gồm 150m² (T) và 2216,70m² (CLN), đất tọa lạc tại phường Hưng Phú, quận Cái Răng. Quá trình thu hồi đất và phê duyệt kinh phí bồi thường cho bà Minh là vào năm 2016, giá đất để tính bồi thường được áp dụng theo Quyết định số 22/2014/QĐ-UBND ngày 26 tháng 12 năm 2014 của Ủy ban nhân dân thành phố Cần Thơ quy định mức giá các loại đất định kỳ 05 năm (2015 - 2019) và theo hệ số điều chỉnh giá đất cụ thể được Ủy ban nhân dân thành phố Cần Thơ phê duyệt tại Quyết định số 1064/QĐ-UBND ngày 07 tháng 4 năm 2015.

Căn cứ khoản 2 Điều 74 Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013 về nguyên tắc bồi thường về đất khi Nhà nước thu hồi đất; khoản 5 Điều 4, điểm đ khoản 2 Điều 5 và khoản 2 Điều 18 Nghị định số 44/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về giá đất, nhận thấy: việc áp giá bồi thường về đất theo hệ số điều chỉnh giá đất cụ thể được Ủy ban nhân dân thành phố phê duyệt tại Quyết định số 1064/QĐ-UBND ngày 07 tháng 4 năm 2015 là đúng theo quy định pháp luật. Mặt khác: giá đất quy định theo Quyết định số 22/2014/QĐ-UBND ngày 26 tháng 12 năm 2014 của Ủy ban nhân dân thành phố Cần Thơ là quy định cho thời gian định kỳ 05 năm (2015 - 2019), không có giá đất năm 2016 như bà Minh yêu cầu. Do đó, bà Lê Thị Minh yêu cầu nâng giá đất bồi thường về đất theo giá đất năm 2016 là không có cơ sở xem xét.

- Về yêu cầu cấp 02 nền tái định cư:

Dự án sân Golf 18 lỗ tại Cồn Ấu, phường Hưng Phú, quận Cái Răng được triển khai thực hiện theo Quyết định số 1231/QĐ-UBND ngày 23 tháng 4 năm 2015 của Ủy ban nhân dân thành phố và được triển khai đến tất cả hộ dân, trong

đó có bà Lê Thị Minh tại Biên bản ngày 09 tháng 6 năm 2015. Thực hiện thu hồi đất và phê duyệt kinh phí bồi thường cho tất cả hộ dân có đất bị ảnh hưởng dự án, trong đó có hộ bà Minh đã hoàn tất vào ngày 24 tháng 10 năm 2016. Tại thời điểm kiểm kê, xét tính pháp lý về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư cho bà Minh tại phường Hưng Phú vào ngày 12 tháng 8 năm 2015 thì trường hợp của bà Lê Thị Minh là còn đất ở nơi khác cụ thể là tại khu vực 2, phường Hưng Phú (Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số 00275.QSDĐ ngày 19 tháng 3 năm 2001 do Ủy ban nhân dân thành phố cũ cấp cho bà Lê Thị Minh đứng tên, diện tích là 87m²). Do đó, không đủ kiện để xét tái định cư. Theo trình bày của bà Lê Thị Minh (tại đơn khiếu nại đề ngày 04 tháng 4 năm 2017 và trình bày tại Biên bản làm việc với Thanh tra Sở Tài nguyên và Môi trường ngày 16 tháng 5 năm 2017) thì về đất ở, nhà ở nơi khác hiện nay không còn do phần đất ở theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số 00275.QSDĐ ngày 19 tháng 3 năm 2001 nêu trên đã tặng cho lại cho con ruột là ông Đỗ Cao Thông, hiện tại đang ở nhờ người con trai này. Đối với nội dung này thì qua đối chiếu với hồ sơ bồi thường, cho thấy: việc tặng cho quyền sử dụng đất nêu trên là sau ngày triển khai thực hiện dự án, xét tính pháp lý và phê duyệt kinh phí bồi thường.

Căn cứ khoản 1 Điều 79 Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013 quy định bồi thường về đất khi Nhà nước thu hồi đất ở; khoản 1 Điều 6 Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; điểm a khoản 1 Điều 19 Quy định ban hành kèm theo Quyết định số 15/2014/QĐ-UBND ngày 13 tháng 11 năm 2014 của Ủy ban nhân dân thành phố Cần Thơ quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn thành phố Cần Thơ. Nhận thấy: trường hợp của bà Lê Thị Minh là không đủ điều kiện để xem xét, giải quyết.

Từ những nhận định và căn cứ nêu trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1.

1. Công nhận Quyết định số 1175/QĐ-UBND ngày 17 tháng 3 năm 2017 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Cái Răng về việc giải quyết khiếu nại lần đầu của bà Lê Thị Minh là đúng quy định pháp luật.

2. Không chấp nhận nội dung khiếu nại của bà Lê Thị Minh về yêu cầu tăng diện tích bồi thường về đất ở từ 150m² thành 300m²; cấp 02 nền tái định cư; yêu cầu bồi thường về đất theo mức giá năm 2016 vì không có cơ sở xem xét, giải quyết.

Điều 2. Giao Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Cái Răng tổ chức triển khai Quyết định này đến bà Lê Thị Minh trong thời hạn bảy (07) ngày, kể từ ngày nhận được Quyết định.

Điều 3. Trong thời hạn 30 ngày, kể từ ngày nhận được Quyết định này, nếu không đồng ý với Quyết định giải quyết khiếu nại thì bà Lê Thị Minh có quyền khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án theo quy định của pháp luật về tố tụng hành chính.

Điều 4. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố, Chánh Thanh tra thành phố, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Cái Răng, Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường Hưng Phú và bà Lê Thị Minh chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- UBND quận Cái Răng
(3bản: lưu, triển khai và niêm yết);
- Công TTĐT TP;
- VP UBND TP (3E, 6 đề niêm yết);
- Lưu: VT. M

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**

Đào Anh Dũng